



11

REBEL

PARTY

Festival TRANSPantin

spectacles furieux - lectures polyglottes - déambulations sinueuses - concerts amoureux - débats poétiques - ateliers politiques - échanges professionnels inventifs - expositions mystérieuses

DU MARDI 2 AU SAMEDI 14 MARS 2015

au Théâtre du Fil de l'eau & à la salle Jacques Brel de Pantin

*un évènement imaginé par La Compagnie
avec la Direction du Développement Culturel de la Ville de Pantin
Saison du spectacle vivant*

Sommaire

Note de Jean-Michel Rabeux	page 4
Note de Jean Chrétien et Morgane Le Gallic	page 4

Programme du festival	page 5
-----------------------------	--------

LES SPECTACLES DE LA COMPAGNIE

« Au Bord »	pages 6 - 8
Autour de « Au Bord »	
« Peau d'âne »	pages 9 - 10
« Les Fureurs d'Ostrowsky »	pages 11 - 12
« La Petite Soldate américaine »	pages 13 - 14
Autour de « La Petite Soldate américaine »	

LES ARTISTES INVITÉS

Jacinthe Cappello, Julian Eggerickx & Sophie Rousseau	page 15
Matthieu Roy	page 16
Nicolas Martel & Gilles Coronado	page 17
Sonia Bester & Isabelle Antoine	page 18
Corinne Cicolari	page 19

TRANSmissions : LA COMPAGNIE EN SEINE-SAINT-DENIS

« Au Bord » par le CRD de Pantin	page 20
« Répétitions » par Kate France	pages 20 - 21
« Théâtre nomade TRANSPantin : Les mondes » par Natacha Mendès	page 21
« Ca m'dit de pratiques » par Clara Rousseau	page 22
échanges professionnels à destination des compagnies	

Portrait de La Compagnie	page 23
La saison du spectacle vivant de la ville de Pantin	page 23

Informations pratiques	page 24
------------------------------	---------

Notes d'intentions

par Jean-Michel Rabeux

metteur en scène et directeur artistique de La Compagnie

Je tiens *Au Bord*, de Claudine Galea, pour un des plus beaux textes qu'il m'ait été donné de mettre en scène. Après sa création à la MC93, la saison dernière, il m'importait beaucoup que ce texte voyage de nouveau, le plus loin et le plus longtemps possible dans le plus d'imaginaires possible. J'ai voulu notre troisième TRANS* surtout pour permettre ce voyage. Mais il ne suffit pas de vouloir. Grâce à la complicité dynamique de la Ville de Pantin, et grâce, encore, à la MC93, nous avons pu.

À Pantin, il y a un canal merveilleux qui traverse la banlieue comme une saignée d'océan. Au milieu des maisons, des usines désaffectées, des pistes cyclables, des tags et des voitures d'enfant. Comme tout océan il mène à tous les ports de la terre, il suffit d'embarquer.

À Pantin, sur un bout de quai de ce canal merveilleux, il y a un théâtre merveilleux, justement nommé Fil de l'eau. Comme tous les théâtres de la terre il mène à tous les rêves de la terre, il suffit d'embarquer.

TRANS est donc devenu TRANSPantin, et il fait escale au Fil de l'eau, et tant qu'à faire, aussi à la salle Jacques Brel, parce que nous avons besoin de place, il y aura beaucoup de choses.

Il y aura *Au Bord*, donc, dans ma mise en scène, mais aussi dans une autre mise en scène de Marie-Dolorès Malpel, faite exprès pour TRANS, avec les élèves des conservatoires de Pantin, Bobigny et Aubervilliers. Une lecture à deux voix en sera faite, par Nourredine El Ansari, qui a traduit le texte en arabe, et qui nous le lira dans sa langue maternelle, « traduit » en simultané par Claudine Galea elle-même. Après on parlera avec eux deux.

Et puis évidemment, pour se frotter les uns aux autres, pour vous embarquer avec nous, il y aura bien d'autres spectacles, de moi, qu'on n'a pas ou peu vus en région parisienne, ou pas de moi, plutôt de jeunes, beaucoup des filles, on se demande bien pourquoi.

Le plus qu'on pourra en accueillir qu'on adore, on accueillera, le plus qu'on pourra accueillir de spectateurs qu'on adore, on accueillera. Pendant quinze jours deux représentations par jour, au moins, plus des lectures spectacles, des ateliers restitués, des tours de chant, une expo peinture, et on inventera bien encore autre chose d'ici là. En douceur on va mettre nos rêves dans les vôtres, les vôtres dans les nôtres, du moins c'est notre rêve.

* Première édition en juin 2006 au Théâtre du Chaudron - Cartoucherie de Vincennes : TRANS...
Seconde édition du 15 au 28 juin 2009 au Théâtre de la Bastille : TRANS... 09

par Jean Chrétien adjoint au Maire délégué à la Vie culturelle, au Patrimoine et à la Mémoire et Morgane Le Gallic responsable du Spectacle vivant

Au bord du canal et au bout du Théâtre du Fil de l'eau, à la salle Jacques Brel, mais aussi au conservatoire, dedans, dehors, à tous les étages, bref à travers et au-delà : voici où sera le théâtre pendant TRANSPantin ! Partout et tout le temps pendant quinze jours, cet événement propose de multiples créations de la compagnie Jean-Michel Rabeux et d'autres équipes, amies ou invitées.

C'est peu de dire qu'on aime les aventures comme celle-là, celles qui nous font pousser et repousser les limites du possible.

On aime les histoires que Jean-Michel Rabeux nous invente, ces contes pour grands enfants où les ogres ont des traits de princesse, où l'amour pour les bourreaux peut se dire, où tout un chacun, petit ou adulte, saute de chimères en désirs, de la peur au plaisir. Sur le bar, dans les loges, au plateau, dans un camion-container, le théâtre se murmure, se chante, se conte, s'écoute au casque.

TRANSPantin nous donne aussi la chance de montrer une petite forme « Un doux reniement » issu du répertoire de Matthieu Roy, compagnie en résidence. D'inviter nos amis burlesques de La Tragédie du Belge ! D'organiser des tours de chant, de créer de multiples moments de rencontre. Le public est au centre de cet événement, qu'il vienne de Pantin et d'ailleurs, il pourra se confronter, pratiquer, partager notre soif de paroles et d'utopie.

CONTACT PRESSE Mairie de Pantin
Suzanne Fontaine, chargée de communication
Direction du développement culturel
01 49 15 41 84 / s.fontaine@ville-pantin.fr

Programme

Salle Jacques Brel	Théâtre du Fil de l'eau
mardi 3 mars	
19h Déambulation	
21h <i>Au Bord</i> , mes Jean-Michel Rabeux	
22h30 <i>J'ai peur mais j'avance...</i> , Nicolas Martel et Gilles Coronado	
mercredi 4 mars	
19h Déambulation	
21h <i>Au Bord</i> , mes Jean-Michel Rabeux	
jeudi 5 mars	
19h Déambulation	
21h <i>Au Bord</i> , mes Jean-Michel Rabeux	
vendredi 6 mars	
19h Lecture à deux voix de <i>Au Bord</i> en français et en arabe	10h <i>Peau d'âne</i> , mes Jean-Michel Rabeux (scolaire)
21h <i>Au Bord</i> , mes Jean-Michel Rabeux	14h30 <i>Peau d'âne</i> , mes Jean-Michel Rabeux (scolaire)
22h30 Débat avec Claudine Galea et Nourredine El Ansari	18h>22h <i>Un doux reniement</i> , mes Matthieu Roy
samedi 7 mars	
	De 10h à 13h15 « Ca m'dit de pratiques » échanges professionnels à destination des compagnies
	14h30 <i>Peau d'âne</i> , mes Jean-Michel Rabeux
19h <i>La Petite Soldate américaine</i> , mes Jean-Michel Rabeux	13h30>16h30 / 17h>20h <i>Un doux reniement</i> , mes Matthieu Roy
21h30 <i>Au Bord</i> , mes Jean-Michel Rabeux	17h <i>Les Fureurs d'Ostrowsky</i> , mes Jean-Michel Rabeux *
dimanche 8 mars	
	14h30 Présentation de « Répétitions »
	13h30>16h30 / 17h>20h <i>Un doux reniement</i> , mes Matthieu Roy
	16h30 <i>Peau d'âne</i> , mes Jean-Michel Rabeux
	19h30 <i>Les Fureurs d'Ostrowsky</i> , mes Jean-Michel Rabeux
mardi 10 mars	
19h <i>Au Bord</i> par les élèves du 3 ^{ème} cycle du CRD de Pantin	19h <i>La Petite Soldate américaine</i> , mes Jean-Michel Rabeux *
21h <i>Au Bord</i> , mes Jean-Michel Rabeux	21h <i>Les Fureurs d'Ostrowsky</i> , mes Jean-Michel Rabeux
mercredi 11 mars	
19h <i>Au Bord</i> par les élèves du 3 ^{ème} cycle du CRD de Pantin	19h <i>La Petite Soldate américaine</i> , mes Jean-Michel Rabeux *
21h <i>Au Bord</i> , mes Jean-Michel Rabeux	21h <i>Les Fureurs d'Ostrowsky</i> , mes Jean-Michel Rabeux
jeudi 12 mars	
19h <i>Au Bord</i> , mes Jean-Michel Rabeux *	21h <i>Les Fureurs d'Ostrowsky</i> , mes Jean-Michel Rabeux
vendredi 13 mars	
21h <i>Au Bord</i> , mes Jean-Michel Rabeux	19h <i>Les Fureurs d'Ostrowsky</i> , mes Jean-Michel Rabeux *
22h30 <i>La Tragédie du Belge</i> , mes Sonia Bester et Isabelle Antoine	
samedi 14 mars	
	De 10h à 13h15 « Ca m'dit de pratiques » échanges professionnels à destination des compagnies
17h <i>La Petite Soldate américaine</i> , mes Jean-Michel Rabeux	14h30 Présentation de « Théâtre nomade TRANSPantin »
19h30 <i>Au Bord</i> , mes Jean-Michel Rabeux *	15h30 <i>Corinne Cicolari chante Michael Jackson... *</i>
	21h30 <i>Les Fureurs d'Ostrowsky</i> , mes Jean-Michel Rabeux
	23h <i>Corinne Cicolari chante Michael Jackson...</i>

Exposition peinture de Bérengère Vallet tout au long du temps fort en salle J. Brel et au Th. du Fil de l'eau
* navette disponible pour circuler entre la salle J. Brel et le Th. du Fil de l'eau.

LES SPECTACLES DE LA COMPAGNIE

Au Bord



© Bérangère Vallet

Texte **Claudine Galea**
Mise en scène **Jean-Michel Rabeux**
Avec **Claude Degliame & Bérangère Vallet**
Assistanat à la mise en scène **Élise Lahouassa**
Régie générale **Denis Arlot**
Conception du ballon **Pierre-André Weitz**
Construction du ballon **Florent Gallier, Bertrand Killy, Fabienne Killy & Dominique Métais**

Durée 1h20
Créé le 31 mars 2014 à la MC93 - Bobigny

Production déléguée La Compagnie | **Coproduction** La Compagnie, MC93 - Maison de la Culture de la Seine-Saint-Denis - Bobigny
Au Bord - Texte publié aux Éditions Espaces 34 - Grand Prix de la littérature dramatique 2011 du CNT

Salle Jacques Brel

- > à **21h** les mardi 3, mercredi 4, jeudi 5 et vendredi 6 mars
 - > à **21h30** le samedi 7 mars
 - > à **21h** les mardi 10 et mercredi 11 mars
 - > à **19h** le jeudi 12 mars
 - > à **21h** le vendredi 13 mars
 - > à **19h30** le samedi 14 mars
-

Propos

Impur est un mot qui convient assez bien à *Au Bord*. Impur comme *L'Enfant criminel* de Genet, ou *le Maldoror* de Lautréamont. Le cœur du texte parle du trouble sexuel de la locutrice devant la photo de la prison d'Abou Ghraïb, publiée dans *Le Monde*. Ça a lieu dans notre minuscule arène, notre Ballon, à cause du chuchotement. Le texte seul, tout près de vous les spectateurs. Pas tout à fait seul, une peintre l'accompagne, qui le temps du spectacle décline en peinture la photo terrible.

Extrait

« J'écris au bord. Je n'y arrive pas. Je reste au bord. Je reste à côté de la fille. Debout à côté de la fille. Je suis la fille. À côté de la fille il y a l'homme. Je ne suis pas l'homme. Je suis debout tout contre la fille. Je m'attache à la fille. Je suis cette laisse en vérité. Je suis cette fille que la fille tient au bout de sa laisse. Je regarde la fille et pas l'homme. L'homme je suis incapable de le décrire. Je me force à le regarder alors je m'aperçois qu'on ne voit même pas son corps en entier seulement le buste les bras la tête. Il a des cheveux très noirs une moustache une barbe. L'homme ne m'intéresse pas.

C'est elle qui m'intéresse. C'est elle que je regarde. C'est elle qui m'attire. C'est elle que je veux. Depuis mon ventre je la veux. Regarde-moi dit-elle. Je regarde. Je ne fais que ça la regarder. Quand le soir vient dans l'obscurité je la regarde encore. Je la vois toujours. La photo de la soldate américaine qui tient en laisse un prisonnier irakien dans la prison d'Abou Ghraïb, la photo parue dans le *Washington Post* le 21 mai 2004, la photo punaisée sur le mur me tient en laisse. »

Biographies

Auteur, **Claudine Galea** a publié une douzaine de textes pour le théâtre, quatre romans, un récit de voyage et une dizaine de livres pour enfants et adolescents. Sa pièce *Au Bord* publiée en 2010 a obtenu le Grand Prix de littérature dramatique l'année suivante. En 2013, sa pièce *Les Invisibles* a reçu l'Aide à la création du CNT et a fait l'objet d'une lecture à la Mousson d'été ainsi que d'une diffusion sur France Culture. Sa nouvelle pièce, *Au Bois*, est publiée aux éditions Espaces 34 comme tout son théâtre. Trois textes qu'elle a écrit pour la jeunesse sont actuellement en tournée : *Après grand c'est comment ?*, mise en scène de Muriel Coadou, *La Nuit MêmePasPeur*, mise en scène Patrice Douchet et *L'Heure blanche & Toutes leurs robes noires*, mise en scène Patrick Séraudie. Par ailleurs, elle a réalisé la version française, avec Dimitra Kondylaki, de *La ronde du carré* de Dimitris Dimitriadis, mise en scène Giorgio Barberio Corsetti. Claudine Galea a également écrit une douzaine de textes pour la radio (France Culture et France Inter). Parmi ses publications romanesques pour adultes : *Le corps plein d'un rêve*, *Le Bel Echange*, *Jusqu'aux Os*, collection La Brune / Rouergue - *L'amour d'une femme* Ed. du Seuil - *Morphoses*, roman graphique autour du genre avec Goele Dewanckel, Rouergue - *Un amour prodigue*, Ed. Thierry Magnier, Coll. PhotoRoman. Claudine Galea donne régulièrement des lectures de ses textes. Depuis plusieurs années maintenant, elle travaille avec N+N Corsino, créateurs de nouvelles images pour la danse.

Claude Degliame a collaboré avec plusieurs metteurs en scène, notamment Claude Régy (*Les gens déraisonnables sont en voie de disparition* et *Par les villages* de Peter Handke, *La Trilogie du revoir* et *Grand et petit* de Botho Strauss, *Elle est là* de Nathalie Sarraute), Jean-Michel Ribes (*On loge la nuit-café à l'eau*, *L'Odyssée pour une tasse de thé* et *Omphalos Hôtel*), Bruno Bayen (*Les Fiancées de la Banlieue ouest* et *Faut-il choisir ? Faut-il rêver ?*, textes de Bruno Bayen), Jacques Lassalle (*L'Heureux stratagème* de Marivaux, *Emilia Galotti* de Lessing, *Le Misanthrope* de Molière), Antoine Vitez (*L'Echange* de Paul Claudel), Philippe Adrien (*Les Bacchantes*), Olivier Py (*L'Apocalypse Joyeuse*), Jean-Michel Rabeux (*La Fausse suivante* de Marivaux, *Ce qui est resté d'un Rembrandt déchiré en petits carrés bien réguliers et foutu aux chiottes* de Jean Genet, *Phèdre* de Jean Racine, *L'Amie de leurs femmes* de Pirandello, *L'Homosexuel ou la difficulté de s'exprimer* et *Les Quatre Jumelles* de Copi, *Onanisme avec troubles nerveux chez deux petites filles* d'après le Dr Zambacco, *Feu l'Amour !* d'après trois pièces de Georges Feydeau, *Le Songe d'une nuit d'été* et *La Nuit des Rois* d'après Shakespeare, *Emmène-moi au bout du monde...!* d'après Blaise Cendrars, et également *L'Eloge de la pornographie*, *Légerement sanglant*, *Les Charmilles*, *Nous nous aimons tellement*, *Déshabillages (Comédie mortelle)* et *Le Cauchemar* d'après des textes de Jean-Michel Rabeux). Claude Degliame a par ailleurs mis en scène et joué *Phèdre* de Jean Racine en 1989 (Théâtre de la Bastille, Théâtre Vidy-Lausanne et La rose des vents). En 2011, elle est interprète dans *Dark Spring* mis en scène par Bruno Geslin d'après Unica Zürn (Théâtre Paris-Villette) et joue dans la pièce *Dans la République du bonheur* de Martin Crimp, mis en scène par Marcial Di Fonzo Bo et Élise Vigier (créé le 10 juin 2014 aux Subsistances, et actuellement en tournée : Théâtre national de Chaillot, Comédie de Saint-Etienne...).

Parallèlement à une maîtrise en droit public, et après des classes préparatoires littéraires, **Bérengère Vallet** entame sa formation artistique à l'atelier Glacière avec le peintre Gonzalo Belmonte. De 2001 à 2004, elle étudie aux Beaux Arts de Paris où elle fréquente principalement l'atelier multimédia du peintre Joël Kermarrec et celui de gravure. Elle mène ensuite une carrière d'enseignante en droit, français et arts plastiques auprès des sportifs de haut niveau à l'Insep et revient, six ans plus tard, au dessin et à la peinture. Ces dix dernières années, elle participe régulièrement à un chantier de fouilles à Fratte en Italie du sud. Cette expérience influence depuis sa méthode de travail et les thèmes présents dans sa peinture. Depuis plusieurs années, elle expose son travail aux Portes ouvertes des ateliers d'artistes de la ville de Montreuil. Pour le théâtre, elle réalise le décor d'une pièce jeune public, *Abakac*, de la compagnie Prométheart, jouée au festival Off d'Avignon en 2004. En 2012, elle réalise un ensemble de toiles et décor de *La Petite Soldate américaine*, pièce créée par Jean-Michel Rabeux.

Autour de « Au Bord »

Lecture « Au Bord »

Le vendredi 6 mars à 19h – Salle Jacques Brel

Entrée libre sur présentation d'un billet TRANSPantin / durée : 1h

Une lecture à deux voix de *Au Bord* en français et en arabe par **Claudine Galea** et **Noureddine El Ansari**. La soirée sera suivie d'un débat à 22h30.

Noureddine El Ansari est assistant à la mise en scène. Il a notamment travaillé avec Michel Didym (*Le Jour se lève, Léopold !* de Serge Valletti - 2009), Dominique Pitoiset (*Le Soleil ni la mort ne peuvent se regarder en face* de Wajdi Mouawad - 2008) et Bernard Sobel (*L'Otage* et *Le Pain dur* de Paul Claudel - 2001 et 2002).

Présentation d'atelier « Au Bord »

Les mardi 10 et mercredi 11 mars à 19h – Salle Jacques Brel

Entrée libre sur présentation d'un billet TRANSPantin / durée : 45 min

Par les élèves du troisième cycle du conservatoire de Pantin **Pierre de Bucy, Stéphanie Crampon, Julien Desmarquet, May Dugast, Louise Héritier, Mathieu Husson, Tamara Lipszyc et Jacqueline Thiebaut**. Codirection du projet **Marie-Dolorès Malpel**, responsable du département théâtre du Conservatoire à Rayonnement Départemental (CRD) de Pantin et **Boris Jacta**.

Le CRD de Pantin

Le Conservatoire à Rayonnement Départemental de Pantin est une structure d'enseignement artistique spécialisée, à plusieurs points singulière. Quatre disciplines, conjointement et dans un fonctionnement transversal en plein développement, y sont dispensées : musique, danse, théâtre, arts plastiques. D'un enseignement en cursus à des ateliers de pratique amateur, des « jardins » qui accueillent les enfants à partir de 4 ans à des cycles diplômants, de la proposition de nombreux ateliers en milieu scolaire à l'existence de CHAM (Classes à Horaires Aménagés Musicaux), le CRD de Pantin offre des formes de transmissions pédagogiques très diversifiées adaptées à la mixité du public qui le fréquente. Par ailleurs le conservatoire conscient de l'importance du lien avec la création contemporaine, est devenu au fil des années un lieu de résidences et de master classes qui permet aux élèves de bénéficier du regard et de la pratique d'artistes extérieurs. Enfin la culture de projet y est particulièrement développée et chaque année les élèves ont l'occasion dans le cadre de différents projets de participer à des processus de création allant de l'initiative à sa réalisation en public. C'est dans ce cadre que le département théâtre avec une partie des étudiants de Cycle 3 présentera les 10 et 11 mars à Pantin le résultat scénique de son travail sur le texte « Au Bord » de Claudine Galéa.

Le projet « Au Bord »

Il s'agit d'une réponse à une carte blanche que propose Jean-Michel Rabeux dans le cadre du festival TRANSPantin. Cette réponse sera la première proposition construite dans l'atelier « Projet collectif » du Cycle 3 créé en septembre 2014. En cours de construction, la proposition concerne neuf étudiants de C3 et deux intervenants du département théâtre : Boris Jacta et Marie-Dolores Malpel.

Plusieurs axes structurent la recherche :

> La notion du collectif. Le texte est apparu comme un grand chant poétique. Un peu à la manière des chants d'Homère. C'est une sorte de récit épique, avec des héros, de la narration, des péripéties... Ce qui permet de le traiter sous une forme chorale et musicale.

> Le texte très dense propose une multitude de portes d'entrée. Il a fallu choisir. C'est celle de la « Zone interdite », qui a finalement été retenue. Les lieux sombres, troubles qui nous habitent tous... Où en sont les frontières ? Y sommes-nous les victimes (consentantes ou subies), les bourreaux (consentants ou subis) ou les deux à la fois ?

> Enfin l'une des contraintes (oui il y en a tout de même !) était de travailler avec le dispositif scénographique de la proposition de Jean-Michel, à savoir Le Ballon. Afin que la proposition donne aux spectateurs un autre point de vue sur ce texte, il a semblé nécessaire de regarder cet espace autrement, à la manière d'un gant retourné. Tout se passe au bord de l'arène et non à l'intérieur.

Exposition : peintures de Bérengère Vallet (qui réalise les peintures durant « Au Bord »)

Du mardi 3 au samedi 14 mars en continu – Théâtre du Fil de l'eau & Salle Jacques Brel

Entrée libre sur présentation d'un billet TRANSPantin



© Bérengère Vallet

« Passer du silence au cri, de la précision à la pure énergie, le geste change, comme pour solliciter le regard de différentes manières. Faire s'approcher celui que le mouvement intéresse habituellement et faire se reculer celui qui aime s'attarder sur les détails. Je souhaite que le regard se perde, se tende pour rejoindre un univers équivoque et poétique, fait de tensions entre fragments de réalité et fantasmes, puisant aux confins des mythes et d'un présent familier.

Fumerolles, Samouraï, stripteaseuse, âne, sorcière, rails, saules, coquines, visages encore, ils surgissent, reviennent, se télescopent, se métamorphosent. Dans ce cabinet de curiosités je convoque des personnages de narrations suspendues, hors d'un contexte, qui ouvrent des dialogues multiples et laissent échapper une clameur. J'ai besoin de rester surprise, en quête. Peindre par nécessité, dans une approche intuitive, la figure humaine, comme motif essentiel, ses drames et sa présence, onirique, charnelle, cruelle, périssable, fugace, complice, compagne, jumelle. Des figures solitaires ou fondues dans le chaos d'une étreinte, d'une lutte. Des jeux d'échelle, d'entremêlement. Le drame se rejoue chaque fois, selon l'angle de vue adopté et les personnages troublent notre position face à eux. Pour faire exister ces images et qu'elles ne se brisent pas devant l'angoisse née de l'infinité des possibles, je choisis le plus souvent des techniques qui ne laissent pas de place au repentir.

Se lancer dans le vide, prise de risque et cristallisation grisante. »

Bérengère Vallet

Peau d'âne

spectacle pour adultes à partir de 6 ans



© Bérengère Vallet

Avec **Aurélia Arto, Hugo Dillon, Christophe Sauger & Dianko Diaouné**

Décors, costumes et maquillages **Pierre-André Weitz**

Lumières **Jean-Claude Fonkenel**

Son **Samuel Mazzotti**

Assistanat à la mise en scène **Geoffrey Coppini**

Régie générale **Denis Arlot**

Régie lumière (en alternance) **Xavier Hollebecq & Karim Labe**

Régie son **Cédric Colin**

Construction des décors **Marion Abeille**

Réalisation des costumes **Nathalie Bègue, Sophie Hampe & Elisabeth Honoré-Berthelin**

Effets spéciaux lumière **Xavier Hollebecq**

Durée 1h

Créé le 16 novembre 2012 à la MC93 - Bobigny

Production déléguée La Compagnie | **Coproduction** La Compagnie, Théâtre d'Ivry Antoine Vitez, Théâtre des Quartiers d'Ivry, Scène nationale Petit-Quevilly / Mont-Saint-Aignan | **Avec l'aide à la production** d'Arcadi Ile-de-France / En association avec la MC93 - Maison de la Culture de la Seine-Saint-Denis - Bobigny.

Théâtre du Fil de l'eau

> à **10h** et **14h30** le vendredi 6 mars (scolaires)

> à **14h30** le samedi 7 mars

> à **16h30** le dimanche 8 mars

Je jubile, voulez-vous jubiler avec moi ?

par **Jean-Michel Rabeux**

J'ai pris un si grand plaisir aux représentations de *La Barbe bleue* que l'envie m'est venue de repartir au pays des contes. Et *Peau d'âne* m'est arrivé sous la plume, effrayant et drôle, comme il sied à un conte, et profond comme le regard d'un enfant.

Je jubile, le suspens est insoutenable, la terreur est effroyable, l'injustice est criante, la féerie féérique, l'amour bouleversant, la douleur trop vraie. Je jubile de jouer avec les amours, toutes les sortes d'amour, les biens venues, les mal venues. Les incestueuses, "ma fille je veux vous épouser," aïe, aïe, aïe, et les conjugales, "ils furent heureux et ils eurent beaucoup d'enfants", ouille, ouille, ouille.

Je jubile de tenter d'être drôle avec le pire, léger et pas superficiel, trouver une forme qui n'évite pas les abîmes, mais qui nous en ravisse, nous en extraie. Je jubile de ce magnifique parcours initiatique qu'est l'échappée d'une jeune fille hors des griffes du père, vers le monde.

Comme toute enfance, celle-ci doit s'achever en s'opposant aux désirs insensés, aux amours impitoyables. Il s'agit d'être profond, en effet, comme le sont les yeux des enfants qui se posent sur nous, énigmatiques, inexorables, et, l'instant d'après, rieurs. Il s'agit de donner du plaisir au plus large public possible, comme on dit, et moi, pour ce faire, j'essaie d'en donner à l'enfant que j'étais, que je suis encore en douce. Comme vous, peut-être.

Biographies

Aurélia Arto > Peau d'âne

Après une formation à l'école Florent et au conservatoire Francis Poulenc sous la direction de Stéphane Auvray-Nauroy, elle a joué sous la direction de Hugo Dillon (*Thyeste* de Sénèque), Julien Kosellek (*Le Bruyant Cortège*, *Nettement moins de morts* de Falk Richter), Stéphane Auvray-Nauroy (*On purge bébé* de Feydeau, *Le livre de la pauvreté et de la mort* de Rilke, *Je suis trop vivant et les larmes sont proches*), Guillaume Clayssen (*Memento Mori*, *les Bonnes* de Genet, *Je ne suis personne* de Fernando Pessoa), Sylvie Reteuna (*Blanche Neige* de Walsler), Serge Catanese (*L'Échange* de Claudel), John Arnold (*Norma Jeane*), Thomas Matalou (*Lulu de Wedekind*) et Brigitte Sy (*Monsieur Belleville* de Thibault Amorfini). Au cinéma elle a travaillé avec Laurent Bouhnik, Stéphanie Dray, Hugo Dillon, Luc Martin, Thibault Mombellet et Mustafa Mazouzi.

Hugo Dillon > Le Roi

Il intègre la classe libre promotion XXII où il travaille sous la direction de Michel Fau, Jean-Michel Rabeux, Guillaume Gallienne. Au théâtre il a joué sous la direction de Jérémy Le Louet, Jean-François Mariotti, Michel Fau, Jean-Charles Mouveau, Jérôme Wacquiez, Jean-Michel Rabeux dans *Le Songe d'une nuit d'été*, Serge Catanese dans *L'Échange*, Nathalie Garraud dans *Ursule* de Barker et *Victoria* de Jousserand. Il a mis en scène *Thyeste* de Sénèque. Au cinéma, il a tourné avec Mathieu Lallande et Thibault Mombellet, Romain Nicolas, Jared Michael, David Spaltro dans *Things I don't understand*.

Christophe Sauger > La Fée

Formé à l'école Florent, il a travaillé au théâtre notamment avec Jean-Michel Rabeux (*Le Sang des Atrides* d'après Eschyle, *Feu l'amour* de Feydeau, *Le Songe d'une nuit d'été* et *La Nuit des rois* d'après Shakespeare, *Les Quatre Jumelles* de Copi), Pierre Hoden (*De beaux héros en vérité* de Tchekhov), Sandrine Lanno (*Indices humains*, monologues de Philippe Minyana et Stig Dagerman, *Paroles données*, monologues de Jon Fosse et Samuel Beckett et *Crimes Fantômes* de Jean-Michel Rabeux), Eram Sobhani (*Lucrece Borgia* de Victor Hugo), Laurent Gutmann (*Ich Sterbe* de Nathalie Sarraute, *La vie est un songe* de Pedro Calderon et *Le Balcon* de Jean Genet), Xavier Hollebecq (*Der Lauf der Dinge* et *Le Livre de Judith*), Frédéric Aspisi (*À bas le bonheur*), Sophie Lagier (*Médée* de Jean Vauthier, *Manque* de Sarah Kane), Julien Kosellek et Cédric Orain (*La Nuit des rois* de Shakespeare), Paola Comis et Sandrine Lanno (*Où nagent les grands-mères ?*), Christian Benedetti (*Piscine (pas d'eau)* de Mark Ravenhill).

Dianko Diaouné > Le Prince

Après une formation à l'école Florent et à l'école Auvray-Nauroy sous la direction de Stéphane Auvray-Nauroy, Dianko Diaouné effectue un stage de jeu à la caméra avec Bourlem Guerdjou. Au théâtre, il joue sous la direction de Damien Dorzaz dans *Voyages* et de Stéphane Auvray-Nauroy dans *On purge bébé* ainsi que dans *Je suis trop vivant et les larmes sont proches*. Il est également à l'affiche de court métrages : *Once again* de Jean-Baptiste Guenniffey et *2 matins* de Laurent Lagarrigue.

Tournée

Les 16 et 17 décembre 2014

Les 16 et 17 janvier 2015

Du 20 au 24 janvier 2015

Du 27 au 31 janvier 2015

Du 6 au 8 mars 2015

Du 17 au 20 mars 2015

Le 12 mai 2015

Du 19 au 22 mai 2015

Du 27 au 30 mai 2015

Théâtre de Rungis

01 45 60 79 00 / theatre-rungis.fr

Théâtre Jacques Prévert, Aulnay-sous-Bois

01 58 03 92 75 / aulnay-sous-bois.fr

Théâtre des Abbesses, Paris

01 42 74 22 77 / theatredelaville-paris.com

Théâtre de la Croix-Rousse, Lyon

04 72 07 49 49 / croix-rousse.com

TRANSPantin, Théâtre du Fil de l'eau, Pantin

01 49 15 41 70 / www.ville-pantin.fr

La Coursive, SN La Rochelle

05 46 51 54 02 ou 03 / la-coursive.com

Espace Lino Ventura, Garges-les-Gonesses

01 34 53 31 00 / garges.net

Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine

05 56 33 36 80 / tnba.org

CDN Orléans / Loiret / Centre

0238810100 / cdn-orleans.com

Les Fureurs d'Ostrowsky

délire mythologique



© Bérengère Vallet

Texte **Gilles Ostrowsky & Jean-Michel Rabeux**

D'après (très très lointainement)

La terrible histoire des Atrides

Mise en scène, décors et costumes

Jean-Michel Rabeux

Avec **Gilles Ostrowsky**

Lumières **Jean-Claude Fonkenel**

Assistanat à la mise en scène **Elise Lahouassa**

Régie générale **Denis Arlot**

Construction des décors

Florent Gallier & Fabienne Killy

Réalisation de la tête **Philippe Le Gall**

Participation à la réalisation des costumes

Sophie Hampe

Durée 1h15

Créé le 15 octobre 2013 à la Comédie de Picardie - Amiens

Spectacle à partir de 12 ans

Production déléguée La Compagnie | **Coproduction** La Compagnie, Comédie de Picardie - Amiens | **Soutiens** Ville de Pantin - Direction du développement culturel - pôle Spectacle vivant.

Théâtre du Fil de l'eau

> à **17h** le samedi 7 mars

> à **19h30** le dimanche 8 mars

> à **21h** les mardi 10, mercredi 11 et jeudi 12 mars

> à **19h** le vendredi 13 mars

> à **21h30** le samedi 14 mars

Tu n'as jamais pensé à faire un solo ?

par **Gilles Ostrowsky**

Mais ça fait vingt ans que j'en fais des solos !! Que ce soit quand je joue Dario Fo, Shakespeare, Feydeau, Heiner Muller, Beckett, Tankred Dorst, ou Durif, ça fait vingt ans que, sur le plateau, je me retrouve tôt ou tard dans cette situation bizarre, où ça joue à plein tube autour de moi, et puis tout à coup, il n'y a plus personne, tous mes partenaires se sont cassés en coulisses sans prévenir, disparus. Me voilà tout seul et, à la demande expresse du célèbre metteur en scène, je tiens à le préciser, je me retrouve à improviser une parenthèse, un résumé, une dérision, une respiration plus ou moins longue, que sais-je moi, qui va s'intégrer dans le spectacle. Si ça s'appelle pas un solo, ça, je veux bien être pendu !

Alors quand Nicolas Auvray, le célèbre directeur de la Comédie de Picardie, qui avait programmé un spectacle de Dario Fo dans lequel je jouais, et dans lequel évidemment je faisais mon habituel solo, m'a dit : tu n'as jamais pensé à faire un solo ? Si tu veux je te le produis, ça m'a rendu furieux. Je suis rentré dans ma chambre d'hôtel d'Amiens, parce que j'étais à Amiens, en Picardie, et je me suis couché furieux. Dans mon sommeil, bien réveillé, je me suis dit, bon ben puisque c'est comme ça je vais leur faire un solo, mais un solo vraiment solo, et ils vont voir ce qu'ils vont voir.

Alors je suis allé voir le célèbre Jean-Michel Rabeux, parce qu'on se connaît bien et que je voulais qu'il me dise ce qu'il en pensait de cette histoire de solo en solo, et là j'arrive et il me dit : mais pourquoi t'es furieux ? Alors je lui dis : je suis pas furieux du tout ! C'est celui qui le dit qui l'est ! Alors il me dit : c'est bien que tu sois furieux, c'est une bonne piste ! Une bonne piste, elle est bonne celle-là, il y a de quoi perdre ses moyens, de quoi sortir de ses gonds et c'est ce que j'ai fait, j'ai sorti mes gonds et ça fait un mal de chien de sortir ses gonds, ça rend fou furieux ! Alors là je lui dis que de toute façon ce spectacle ne sera pas autour des Atrides – c'est pour ça que le spectacle tourne autour des Atrides – et qu'il est hors de question que ce soit lui qui le mette en scène – c'est pour ça que c'est lui qui le met en scène – que jamais on écrira ce spectacle ensemble – c'est pour ça qu'on l'écrit ensemble : moi avec mon corps et les mots qui en sortent et lui avec son stylo et les mots qui en sortent – et que jamais moi vivant je ne ferai un solo – c'est pour ça qu'on a décidé que je serai vraiment seul en scène, Vivant ou Mort peu importe, mais seul ça c'est sûr.
Et puis après tout, Mort ce sera peut-être mieux, de toute façon on sait tous que les morts parlent très bien au théâtre et là on va pas se priver, on va les faire parler les morts !

Biographie

Gilles Ostrowsky est comédien, auteur, metteur en scène mais aussi co-fondateur de la Compagnie Octavio avec Sophie Cusset et Jean-Matthieu Fourt. Explorant différents thèmes (le clown et le Christ, le rapport au travail...) les questions qui sous-tendent leur travail restent les mêmes : comment le rire puise sa force au cœur du tragique, comment réinventer à chaque fois le rapport au public, comment placer l'acteur au cœur du processus de création ? Sa formation autour du clown a fortement influencé son travail de comédien. Au sein de la Compagnie Octavio, Gilles Ostrowsky a notamment écrit et mis en scène *Hop là ! Fascinus*, création collective de la Compagnie Octavio, la compagnie Les Possédés et Le Cheptel alikoum, *Men at work* écrit par la Compagnie Octavio et Eugène Durif, *Héroïnes* d'après *Une femme seule* de Dario Fo mis en scène par Gilles Ostrowsky et Stéphanie Chene, *Les Caissières sont moches* de Pierre Guillois et la Compagnie Octavio, *Le Retable, le Christ et le Clown* écrit et mise en scène par Gilles Ostrowsky et Jean-Matthieu Fourt, *Un miracle ordinaire* d'Evgueni Schwartz, *Kabaret déambulatoire*, création d'après des textes de Calaferte, Harms, Fassbinder. Au théâtre, il a joué sous la direction de Jean-Michel Rabeux, Marion Guerrero, Damien Caille-Perret, Rodolphe Dana & le Collectif Les Possédés, Julie Bérès, Marc Prin, Matthew Jocelyn, Jean-Marc Fourt, Olivier Besson, Pascale Siméon, Pierre Blaise, Pierre Guillois. Au cinéma, Gilles Ostrowsky a joué dans des films d'Alexandra Milgrom et Coline Serreau.

Tournée

Du 20 au 24 janvier 2015

Théâtre de la Croix-Rousse, Lyon
04 72 07 49 49 / croix-rousse.com

Le 29 janvier 2015

Théâtre La Piscine, Châtenay-Malabry
01 41 87 20 84 / theatrefirmingemier-lapiscine.fr

Du 18 au 20 février 2015

Le Bateau Feu, Scène Nationale de Dunkerque
03 28 51 40 40 / lebateaufeu.com

Du 7 au 14 mars 2015

TRANSPantin, Théâtre du Fil de l'eau, Pantin
01 49 15 41 70 / www.ville-pantin.fr

Du 17 au 21 mars 2015

La Rose des Vents, SN Lille Métropole / Villeneuve d'Ascq
03 20 61 96 96 / larose.fr

Du 8 au 10 avril 2015

Le Quartz, Scène nationale de Brest
02 98 33 70 70 / lequartz.com

Le 14 avril 2015

Théâtre Le Passage, Fécamp
02 35 29 22 81 / theatrelepassage.fr

Le 30 mai 2015

La Grande Dîmière, Théâtre de Fresnes
01 49 84 56 91 / grangedimiere.fresnes94.fr

La Petite Soldate américaine

conte sans fée mais avec moralité



© Bérengère Vallet

Texte et mise en scène **Jean-Michel Rabeux**

Avec **Corinne Cicolari & Eram Sobhani**

Peintures **Bérengère Vallet**

Musiques **Guillaume Bosson**

Régie générale **Denis Arlot**

Assistanat à la mise en scène (en alternance)

Geoffrey Coppini & Vincent Brunol

Durée estimée 50 minutes

Créé le 31 mai 2013 au Lycée Le Corbusier - Aubervilliers

Spectacle à partir de 13 ans

Production La Compagnie | **Soutien** région Ile-de-France, au titre de la résidence d'écrivain de Jean-Michel Rabeux au lycée Berthelot de Pantin.

Salle Jacques Brel

> à **19h** le samedi 7 mars

> à **17h** le samedi 14 mars

Théâtre du Fil de l'eau

> à **19h** le mardi 10 et mercredi 11 mars

Propos

C'est l'histoire d'une petite soldate américaine qui chante très bien les belles chansons américaines. Mais un jour, hop, elle perd sa voix. Elle part à la guerre, et un jour, en faisant les horreurs de la guerre, hop, elle retrouve sa voix. Elle est contente, alors elle chante sans s'arrêter. Mais à trop vouloir chanter, elle est attrapée par ses victimes, et elle passe un sale quart d'heure, et elle est attrapée par ses chefs et ils la condamnent à mort, non pas parce qu'elle a fait les horreurs que la guerre lui demandait, mais parce qu'elle les a photographiées et que le monde entier les a vues de trop près. Alors elle chante. Hop.

Note d'intention

par **Jean-Michel Rabeux**

Le but c'est que le spectacle soit multiple, simple, profond, gouleyant. Qu'il désaltère les solitudes, qu'il exaspère les sensibilités, qu'il confère de la pensée. Le but c'est qu'il adoucisse les mœurs. Alors on chante. Et quand je dis qu'on chante, on chante. Du jazz, de toutes les sortes, des chansons américaines, arabes, perses, même françaises, même suisses. On joue de la musique, guitare électrique, clarinette, percussions. On danse, on crie, on rit, on pleure, une vraie comédie musicale. Le but c'est un théâtre didactique, mais opéré en douce. Ou comment faire ressentir un propos politique sans même que le spectateur ne repère qu'une question lui est posée. Le but c'est de s'adresser à tout le monde, ou plutôt à n'importe qui, ou plutôt, à chacun. Aux spectateurs les plus avertis, aux spectateurs les plus naïfs (ce sont parfois les mêmes), aux non-spectateurs aussi, à des gens qui ne sont jamais venus au théâtre. Le but c'est un théâtre qui peut se jouer partout, dans les théâtres évidemment, mais aussi ailleurs, dans les endroits les plus excentrés, les plus excentriques. Du théâtre vous dis-je.

Biographies

Corinne Cicolari est comédienne et musicienne. Au théâtre, elle a principalement travaillé avec Jean-Michel Rabeux : on a pu la voir dans *Tentative de Piéta* d'après *L'Ennemi déclaré* de Jean Genet, *Les Enfers Carnavals* de Jean-Michel Rabeux, *Arlequin poli par l'amour* de Marivaux, *Le Sang des Atrides* d'après Eschyle, *Le Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare, *Le Corps furieux* de Jean-Michel Rabeux, *la Nuit Trans Erotic* ou encore *La Nuit des Rois* d'après William Shakespeare. Elle a également joué sous la direction de Bernard Beuvelot et de Sophie Lagier. En musique, elle a interprété plusieurs « tours de chant » créés avec la compagnie Rabeux et a participé au spectacle *Carte Blanche à Pierre Grosz* au Théâtre du Campagnol. Elle a également travaillé avec Axel Bauer, et a été la chanteuse du groupe Philéas Frog de 1994 à 1999. Au cinéma, elle a travaillé avec Jean-Pierre Marchand et Jean-Pierre Mocky. Elle a créé et monté en 2006 *Janis Joplin / Jim Morrison*, un tour de chant a capella.

Eram Sobhani est comédien, metteur en scène, auteur et professeur d'art dramatique. Il se forme à l'Ecole Florent dans les classes de Stéphane Auvray-Nauroy, Jean-Damien Barbin, Christian Croset, Sabine Quiriconi et Michel Fau. Il travaille au théâtre sous la direction de Frédéric Aspisi, Stéphane Auvray-Nauroy, Séverine Chavrier, Guillaume Clayssen, Xavier Hollebecq, Julien Kosellek, Cédric Orain, Maxime Pecheteau, Philippe Person, Jean-Michel Rabeux (*Nuit Trans Erotique*, *La Nuit des Rois* de Shakespeare) ou encore Sylvie Reteuna. Directeur de La nouvelle compagnie, il met en scène *Lucrèce Borgia* de Victor Hugo, *L'anniversaire* de Harold Pinter, *L'Espèce humaine spectacle interdit* d'après Robert Antelme, *Alladine et Palomides* de Maurice Maeterlinck, *Une petite douleur* de Harold Pinter, *Les cent vingt journées de Sodome (extrait)* du Marquis de Sade, *Les Chants* d'Omar Khayyam, *Le Roi de La Tour du Grand Horloge* de William Butler Yeats, *Un Monsieur qui n'aime pas les monologues* de Georges Feydeau, *Hamlet acte V* de William Shakespeare, *La vie des termites* de Maurice Maeterlinck, *Léonce et Léna* de Georg Büchner, *Eva Peron* de Copi. Il écrit et met en scène *La Boue* (spectacle jeune public), *Négatif* et *Under Stemmen* (création en norvégien). Il écrit par ailleurs deux récits : *Les rêves* et *Les jours et Carnaval*. Depuis 2008, il est professeur d'interprétation à l'Ecole Auvray-Nauroy, école de formation de l'acteur qu'il co-dirige avec Stéphane Auvray-Nauroy. Il est également intervenant professionnel à l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense depuis 2012.

Tournée

Du 2 au 7 décembre 2014

La Maison des Métallos, Paris
01 48 05 88 27 / maisondesmetallos.org

Le 13 janvier 2015

La Familistère de Guise
03 23 61 89 33 / familistere.com

Du 3 au 14 avril 2015

TRANSPantin, Salle J. Brel & Th. du Fil de l'eau
01 49 15 41 70 / www.ville-pantin.fr

Du 8 au 10 avril 2015

NEST-THEATRE / nors-est théâtre, Thionville
03 82 82 14 92 / nest-theatre.fr

Du 11 au 28 mai 2015

L'apostrophe, SN de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise
01 34 20 14 14 / www.lapostrophe.net

Autour de « La Petite Soldate américaine »

création Corinne Cicolari* chante Michael Jackson...

Le samedi 14 mars à 15h30 & à 23h - Théâtre du Fil de l'eau

Entrée libre sur présentation d'un billet TRANSPantin / durée : 35 min

Textes et musique **Michael Jackson** / Interprétation **Corine Cicolari**

« Je chante Michael avec ma voix seule, en essayant de donner son intime, sa rythmique, son énergie, ses inspirations qui motivent sa musique... Inch allah !!! Et rendez-vous à la coda... » - Corinne Cicolari

* interprète de *La Petite Soldate américaine*

LES ARTISTES INVITÉS

Jacinthe Cappello, Julian Eggerickx & Sophie Rousseau

Une déambulation de scènes légères en scènes légères inventées spécialement pour TRANSPantin.



© Bérengère Vallée

Distribution **en cours**

Durée 1 heure

Production La Compagnie.

Coins et recoins de la salle Jacques Brel

> à **19h** les mardi 3, mercredi 4 mars et jeudi 5

Biographies

Jacinthe Cappello est une actrice et plasticienne française d'origine argentine. Elle se forme en 2003 au Cours Florent auprès de Maxine Pécheteau, Julien Kosellek, Cédric Orain. Elle part ensuite monter un atelier de théâtre dans un village mexicain (San Jose del Cabo). Elle y rencontre le metteur en scène Guillermo Aguirre qui l'invite à monter différentes formes courtes au théâtre Coyoacan de Mexico. En 2009, elle rentre à Paris où elle poursuit sa formation à l'école Stéphane Auvray-Nauroy, ainsi qu'en participant à des stages dirigés par Laurent Bazin, Sophie Lagier, Claude Degliame ou Jean-Michel Rabeux. Sur scène, elle côtoie les univers de Vian, Llorca, Hugo, Mrozek, Ionesco, Picasso, Racine, avec entre autre les compagnies Faena, Ken Club ou Lluvia de Cenizas.

Julian Eggerickx est né à Beyrouth en 1972. Il a mis en scène *Tout mon petit monde*, *Les Oubliés*, dont il est l'auteur, *Le songe d'une nuit d'été* de William Shakespeare, *Théâtre Sans Animaux* de Jean-Michel Ribes et *Les Diablogues* de Roland Dubillard. Ces dix dernières années, il a travaillé avec Gwenaél Morin : *Guillaume Tell*, pièce de théâtre intégrée à l'œuvre d'art Swiss-Swiss Democracy de Thomas Hirschhorn et *Les Justes* d'Albert Camus au Théâtre de la Bastille. Avec lui, il a également participé au projet du Théâtre Permanent aux Laboratoires d'Aubervilliers avec notamment *Lorenzaccio d'après Lorenzaccio de Musset*. Dans le cadre du Festival d'Automne 2013, il a joué le *Projet Antithéâtre*, quatre pièces de Fassbinder, mis en scène par Gwenaél Morin, au Théâtre de la Bastille. En 2014, il participe au projet *Flamme Eternelle* de Thomas Hirschhorn (durant 52 jours, 200 philosophes, écrivains, poètes et intellectuels sont invités à lire de la Philosophie et de la Poésie de midi à minuit). Julian Eggerickx prépare actuellement une création, *No Shadow Without Sun*.

Assistante de Jean-Michel Rabeux pendant huit ans, **Sophie Rousseau** réalise en 2003, à La Rose des Vents sa première mise en scène avec le texte de Stig Dagerman, *Notre besoin de consolation est impossible à rassasier*. Elle y devient artiste associée de 2006 à 2010 où elle crée notamment *C'est trop délicieux pour être de chair et d'os*, adaptation de *Roméo et Juliette* de Shakespeare. En 2010, elle entame alors une résidence au théâtre de L'L à Bruxelles où elle poursuit un travail accordant une place centrale à l'acteur : *Quel chemin reste-t-il que celui du sang ?* à partir de textes d'Andersen, d'Ulrike Meinhof, de Franca Rame et Dario Fo, de Jean-Michel Rabeux et de Sophie Rousseau. En 2011, elle mène deux projets de territoire avec la compagnie de Jean-Michel Rabeux à Bondy et à Pantin et commence un travail avec des personnes âgées et des jeunes gens au Bateau Feu, Scène Nationale de Dunkerque, en vue d'une nouvelle création *Chacun vague à son destin*. La même année, elle monte une lecture-spectacle *La mère et la jeune fille sans main* à partir des textes d'Andersen et de Grimm. En 2012, elle crée un spectacle jeune public *L'Ondine du Lac* à partir du texte de Grimm. Elle continue de développer des projets de territoires avec la compagnie de Jean-Michel Rabeux notamment à Pantin, Drancy et Bobigny et entame une nouvelle résidence au théâtre de L'L *Roule ta route*.

Matthieu Roy

« Un doux reniement » - parcours immersif pour un spectateur



© Fabien Gouault

« Ce n'est pas seulement de vivre une histoire qui est beau, Paul – ce qui est beau, c'est le souvenir de cette histoire d'amour ou de ce voyage. »

Dans *Un doux reniement*, Christophe Pellet nous invite à suivre le cheminement des pensées d'un jeune homme, Paul Fradontal. Il se rend à l'enterrement d'une amie chère, Lucie Steiner. Le temps d'un voyage en train – un aller/retour entre Paris et Trouville – lui reviennent en mémoire des images, des scènes de sa vie passée aux côtés de la défunte. Ce voyage intérieur est ponctué de rencontres avec des spectres qui lui permettent de mesurer la distance qui le sépare du reste du monde.

Equipé d'un casque audio, chaque spectateur devient Paul Fradontal, le personnage principal de l'histoire. Il se retrouve projeté dans un univers sonore où il entend, parle et agit à la place du héros. La dimension solitaire de ce parcours fait de cette expérience un moment unique, personnel et troublant.

Matthieu Roy

Biographie

Matthieu Roy est metteur en scène et directeur artistique de la Cie du Veilleur. Diplômé de l'Ecole Supérieure d'Art Dramatique du Théâtre National de Strasbourg, il a travaillé avec de nombreux metteurs en scène au théâtre comme à l'opéra et notamment Stéphane Braunschweig, Matthias Langhoff, Jean-François Peyret, Emmanuel Demarcy-Mota et Joël Pommerat qu'il a assisté pour *Je tremble (1-2)*, créé au Festival d'Avignon 2008. À l'opéra, il collabore avec Richard Brunel sur *Albert Herring* de Britten en 2009, *L'élixir d'amour* de Donizetti en 2011 et *Les noces de Figaro* au Festival d'Aix en Provence en 2012. Avec la Cie du Veilleur, Matthieu Roy a créé *Drames de princesses* d'Elfriede Jelinek, *L'amour conjugal* d'après le roman d'Alberto Moravia et *Histoire d'amour (derniers chapitres)* de Jean-Luc Lagarce. Dès 2009, il engage un compagnonnage avec l'auteur français Christophe Pellet dont il crée *La conférence* (2010), *Qui a peur du loup ?* (2011) et *Un doux reniement* (2012). À l'invitation de Ludovic Lagarde (directeur de la Comédie de Reims) il a participé au laboratoire de recherche et d'expérimentation sur les écritures sonores mené par l'IRCAM. Après *Même les chevaliers tombent dans l'oubli* de Gustave Akakpo présenté au Festival d'Avignon 2014, Matthieu Roy poursuit son cycle de recherche autour des figures de l'adolescence : *Visage(s) de notre jeunesse*. *Martyr* de Marius von Mayenburg est créé en janvier 2014 au Théâtre et Auditorium à Poitiers et est actuellement en tournée. La création de *Days of nothing* de Fabrice Melquiot aura lieu le 14 février 2015 à la Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon.

Texte **Christophe Pellet** (Ed. L'Arche)

Mise en scène **Matthieu Roy**

Scénographie **Gaspard Pinta**

Costumes **Marine Roussel**

Lumières **Manuel Desfeux**

Espace sonore **Mathilde Billaud**

Régie et interface **Alban Guillemot**

Vidéo **Marc Wetterwald**

Régie générale et accueil **Gabriel Galenne**

Régie son **Laurent Savatier**

Avec **Philippe Canales, Romain Chailloux et Johanna Silberstein**

Et la participation d'**Isabelle Jonniaux, Maud Chapoutier, Louise-Anne Hippeau et Thierry Vennesson**

Durée 12 minutes

Créé le 14 mars 2012 au Théâtre de Thouars

Coproduction Association S'il vous plaît – Théâtre de Thouars, Scène Conventionnée ; le Lieu Multiple, Espace Mendès France (Poitiers) ; le Manège.Mons-CECN ; l'Avant-Scène, Scène Conventionnée de Cognac ; la Maison des Arts-Festival au Village, Brioux-sur-Boutonne | **Soutiens** DICREAM (aide à la maquette et aide à la production), Chartreuse-Centre National des Écritures du Spectacle de Villeneuve-lez-Avignon et Région Poitou-Charentes | Le dispositif scénographique a été construit par les Ateliers du TNS sous la direction d'Hervé Cherblanc.

Théâtre du Fil de l'eau

> de **18h à 22h** le vendredi 6 mars

> de **13h30 à 16h30** puis de **17h à 20h**
les samedi 7 et dimanche 8 mars

Nicolas Martel & Gilles Coronado

« J'ai peur mais j'avance... » - hommage barbaresque



© Guillaume Bounaud

D'après le répertoire de Barbara

Par Nicolas Martel

Avec le guitariste Gilles Coronado

Durée 45 minutes

Salle Jacques Brel

> à **22h30** le mardi 3 mars

entrée libre sur présentation d'un billet *TRANSPantin*

« Pour cette rencontre impersonnelle avec la Femme
en noir à mes 15 printemps
Pour des résonances qui n'en finissent pas
Pour ce bégain du passé, allez soyons nostalgiques !
Pour cet amour des mots, des siens
Pour ses thèmes abordés, sa liberté, sa poésie
Alors aujourd'hui « J'ai peur mais j'avance... »

Biographies

Nicolas Martel, né en 1973, a étudié au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris et a suivi les cours de Stuart Seide, Dominique Valadié, Catherine Hiegel et Catherine Marnas. Il est chanteur au sein du groupe Las Ondas Marteles avec ses récitals de chansons traditionnelles d'Amérique Latine et est également musicien percussionniste pour Seb Martel. Il a chanté pour le *Boléros récital* d'Agustin Lara, Miguel Angel Ruiz et Bola de Nieve. Il a dansé dans les pièces *Barda*, *Qué tal*, *Trêves* et *Histoire de pluie et de beau temps* de Thomas Lebrun, *Troie* de Thomas Guerry, *Un bouton de nacre* par Caroline Marcadé, *Fuera de tiempo* par Alicia Sanchez et *La nuit de l'enfant caillou* écrit par Caroline Marcadé et Michel Vittoz. Il a également joué dans *Médée-matériau* de Heiner Müller mis en scène par Sophie Rousseau, *L'étrange mot d'...* de Jean Genet mis en scène par Sophie Lagier, *Eva Peron* de Copi par mis en scène Catherine Marnas, *Est-ce un singe ou un taureau déambulatoire dans le château de Barbe-bleue* conçu par Laurence Hartenstein, *Arlequin poli par l'amour* de Marivaux mis en scène par Sylvie Reteuna et Jean-Michel Rabeux, *La jeune fille aux mains d'argent* d'Olivier Py mis en scène par Catherine Marnas, *Les 4 jumelles* de Copi mis en scène par Daisy Amias, *La barbe bleue* de Nathalie Chocron mis en scène par Laurence Hartenstein et *R. and J. Tragedy* d'après William Shakespeare, mis en scène par Jean-Michel Rabeux.

Gilles Coronado fonde le groupe Urban Mood (Guillaume Orti, Vincent Ségal et Norbert Lucarain) en 1994, il partage des expériences avec la danse contemporaine (Catherine Contour, Thierry Baë, Olivier Gelpe...), enregistre également des fictions pour France Culture. On a aussi pu l'entendre avec Aka Moon, Daunik Lazro, Around Three Gardens de Serge Adam, Steve Argüelles, Thierry Madiot, Pascal Labbé, le P.O.M., Bo Van der Werf, François Cotinaud, Fred Pallem...

Sonia Bester & Isabelle Antoine

« La Tragédie du Belge » - théâtre musical



© Philippe Delacroix

« Le 26 août, je suis plaquée par Le Belge. Les 27 et 28 août, je pleure sans relâche.

Le 29 août, pour exorciser ma peine, je demande à ma famille de jouer mon drame sentimental.

Ainsi est née la Tragédie du Belge. »

Ici se dévoile une tragédie intemporelle, une fable domestique sur l'amour où le Belge est pris au vent de drames sentimentaux. La fragile Olgac se désole en Terre de France appelant de ses vœux l'amour, incarné par le Belge. Mais ce dernier est marié à Thérésac, femme despotique. C'est le début d'une aventure absurde et ubuesque, drôle et rythmée qui s'envole au paroxysme du drame sentimental. Le Chœur, comme dans la tragédie antique, commente l'action.

Biographies

Sonia Bester crée en 2005 Madamelune, société de production où elle développe des spectacles musicaux avec des artistes comme la violoncelliste Sonia Wieder-Atherton (*Vita, Odyssée*), la chef de chœur et d'orchestre Laurence Equilbey (*Private Domain*), la chanteuse de Moriarty, Rosemary Standley (*Birds on a Wire*), Le Quatuor Voce et Kyrie Kristmanson, le musicien/chanteur Florent Marchet et le metteur en scène Guillaume Vincent (*Noël's Songs*). Conseillère artistique au sein de l'équipe du Printemps de Bourges, elle y propose plusieurs créations dont *Les Françaises* (2009) ou *A Walk For Lhasa* (2012). Parallèlement à son métier de productrice et de directrice artistique, elle réalise des petits films et interviews lunaires souvent en lien avec les projets présentés. L'esprit revendiqué est la fantaisie et une absurdité poétique. Si la situation part toujours du réel, l'idée est de distordre la réalité pour y présenter un univers tragi-comique. Aujourd'hui, après l'écriture de plusieurs textes destinés au théâtre, elle décide de produire et mettre en scène *La Tragédie du Belge*, pièce dont elle est l'auteur.

Après avoir été formée à l'École du Passage notamment par Niels Arestrup, **Isabelle Antoine** travaille comme comédienne auprès notamment de Michel Vinaver en jouant dans *À la renverse et Iphigénie Hôtel*. Depuis quelques années, elle se consacre à la mise en scène, collaborant ainsi avec Claude Baqué sur ses derniers spectacles comme assistante et avec la compagnie 1 Watt en théâtre de rue. Elle mène également des ateliers de création en prison et auprès d'amateurs avec La compagnie des Oiseaux mal habillés.

Tournée

Du 26 janvier au 17 février 2015

Le 13 mars 2015

Le 30 avril 2015

Texte **Sonia Bester**

Mise en scène **Sonia Bester et Isabelle Antoine**

Avec **Diane Bonnot, Robin Causse, Ava Hervier, Géraldine Martineau et Angèle Micaux**

Arrangements, composition et direction musicale **Camille**

Dramaturgie **Isabelle Antoine, Diane Bonnot et Sonia Bester**

Construction **François Gauthier-Lafaye**

Costumes et accessoires **Pryscille Pulisciano**

Lumière **Anne Muller**

Assistante direction musicale **Gisela Razanajatovo**

Durée 1 heure

Créé le 16 avril 2014 au Festival Mythos

Coproduction Festival Mythos | **Soutiens** Spedidam et Sacem

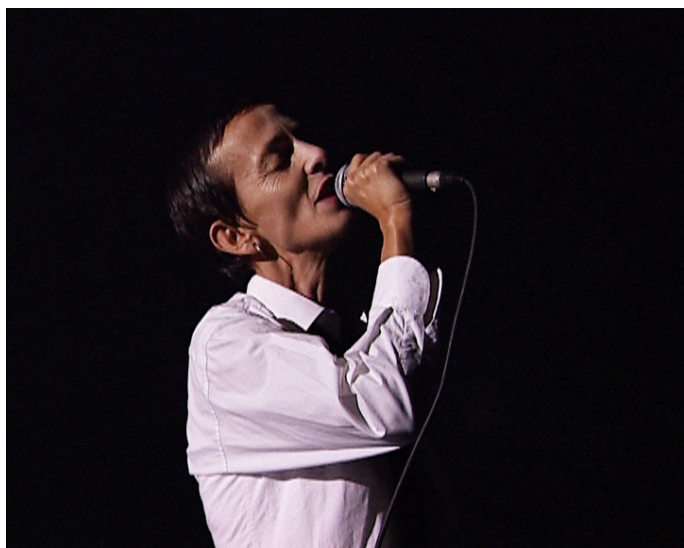
Salle Jacques Brel

> à **22h30** le vendredi 13 mars

entrée libre sur présentation d'un billet *TRANSPantIn*

Corinne Cicolari

« Corinne Cicolari chante Michael Jackson... »



Texte et musique **Michael Jackson**

Interprétation **Corinne Cicolari**

Durée 35 minutes

Théâtre du Fil de l'eau

> à **15h30** et **23h** le samedi 14 mars

entrée libre sur présentation d'un billet TRANSPantIn

« Je chante Michael avec ma voix seule, en essayant de donner son intime, sa rythmique, son énergie, ses inspirations qui motivent sa musique... Inch allah !!! Et rendez-vous à la coda... » - **Corinne Cicolari**

Biographies

Corinne Cicolari Cf. page 14

TRANSmissions

La Compagnie en Seine-Saint-Denis

Depuis 2006, nous cherchons par tous les moyens à rencontrer les spectateurs. Quel que soit le spectacle : une adaptation de Shakespeare, un texte de Jean-Michel Rabeux, pas de texte du tout, un spectacle pour adultes à partir de 6 ans... Nous voulons montrer ces spectacles divers et variés à des salles elles aussi diverses et variées, pleines de jeunes et moins jeunes, d'habitues du théâtre ou de novices absolus n'y ayant jamais mis les pieds. Pour ce faire nous avons inventé des actions au plus proche de l'art que nous présentons. Pour ceux qui n'y ont jamais mis les pieds et tous les autres : rencontres, ateliers de jeu, d'initiations à la technique, d'écriture, collectes de témoignages, créations de costumes, analyses dramaturgiques... donnant le plus souvent lieu à la fabrication de formes artistiques. C'est ce savoir-faire que nous souhaitons poursuivre : dans les théâtres qui nous accueillent bien sûr, avec leurs équipes et leurs relais. Mais également sur nos territoires de domiciliation : la Seine-Saint-Denis, terrain de notre nomadisme. Et Paris, futur terrain de notre sédentarisation. Pour être toujours, on l'espère, un peu plus nombreux, un peu plus divers et variés.

TRANSmissions regroupe des actions de relations avec les publics menées auprès d'établissements de l'enseignement secondaire, de structures sociales et associatives ainsi que des formations professionnelles pour les acteurs et les responsables de compagnie. Si l'accompagnement des publics est une mission dévolue aux théâtres depuis longtemps déjà, il est inédit qu'une compagnie théâtrale prenne en charge et mène en autonomie des actions pédagogiques et de sensibilisation des publics. D'autant plus quand celles-ci sont renouvelées chaque année et donnent lieu à des travaux qui s'étendent sur plusieurs mois, parfois même l'année entière.

« Au Bord » par le CRD de Pantin

Les mardi **10** et mercredi **11** mars à **19h** - **Salle Jacques Brel**
Entrée libre sur présentation d'un billet TRANSPantin / **durée** : 45 min

Cf. pages 7-8 : « Présentation d'atelier *Au Bord* »

« Répétitions » et « Théâtre Nomade TRANSPantin » sont les 5^{ème} et 6^{ème} éditions des projets de territoire de La Compagnie dans les quartiers prioritaires de la Seine-Saint-Denis. Sur les différents quartiers de Pantin, Bondy et Bobigny, nous proposons à des personnes très éloignées de la culture, mixant les générations et les origines sociales, de participer à un dispositif d'ateliers aboutissant à la création d'œuvres théâtrales amateurs.

« Répétitions » par Kate France

Projet TRANSGénérationnel entre collégiens et personnes âgées de Bobigny et Bondy

Le dimanche **8** mars à **14h30** - **Théâtre du Fil de l'eau**
Entrée libre sur présentation d'un billet TRANSPantin / **durée** : 45 min

« Bien sûr, « Répétitions » c'est un jeu de mots. Au théâtre, on répète beaucoup. Dans la vie, on répète beaucoup aussi. Dans cet atelier, je pars du croisement de la vie et du théâtre, d'une rencontre entre les générations. Les collégiens ont 15 ans, les personnes âgées beaucoup plus. Ils ne se connaissent pas encore ; ils vont se connaître. Ils n'ont pas souvent joué ; ils vont jouer ensemble.

Nous explorons la répétition sur le plateau, par les textes, dans la musique, dans les mouvements, dans le temps. C'est « le chœur » : tout est préparé, travaillé, répété. En parallèle, j'utilise la vidéo : il s'agit de la spontanéité, de l'oralité, de la singularité de chacun. En sortira une création mêlant théâtre, chansons et vidéos, à découvrir dans le cadre de l'événement TRANSPantin. Faisons sonner la répétition, et adienne que pourra ! »

Kate France

Biographie

Kate France débarque en France depuis l'Angleterre en 1992. Elle travaille comme comédienne principalement avec Mladen Materic et Jean-Michel Rabeux. À partir de 2002, tout en continuant à jouer sur scène, elle met en scène *Paroles d'oiseaux* (un spectacle jeune public), avec la compagnie de l'Oiseau-mouche, et *Les Chroniques Martiennes* avec le collectif Strangelucid. Avec le musicien et compositeur Eric Sterenfeld, elle crée plusieurs performances et petites formes. En collaboration avec Sylvie Reteuna, elle crée deux spectacles déambulatoires et en 2011, elles créent ensemble le spectacle *Métamorphoses Magic Show* dans laquelle elle joue. Kate France collabore à la musique du *Roi Lear* et réalise les vidéos du spectacle *Blanche Neige* (Robert Walser). Toujours avec Sylvie Reteuna elle mène des projets participatifs avec des amateurs, où l'objet final est une vidéo. Elles s'associent avec le peintre Phoebe Dingwall dans le cadre de Dunkerque 2013, Capitale Régionale de la Culture, pour « Etes vous heureux? » un projet participatif et pluridisciplinaire. En 2013, elle crée la compagnie Ciel56 avec Eric Sterenfeld. Leur première création, *Mirror*, une petite forme mêlant théâtre, vidéo et musique est actuellement en tournée. Kate France mène également des ateliers d'action artistique qui mélangent spectacle vivant et vidéo dans des écoles ou d'autres structures, notamment pour La Compagnie Jean-Michel Rabeux.

« Théâtre nomade TRANSPantin : Les mondes » par Natacha Mendès

Actions artistiques nomades avec les structures sociales de la Ville de Pantin

Le samedi 14 mars à 14h30 - Théâtre du Fil de l'eau

Entrée libre sur présentation d'un billet TRANSPantin / durée : 35 min

« Je souhaiterais avec ce projet de territoire entreprendre un travail artistique ayant comme fil conducteur la notion de Mondes. La rêverie de lointains, d'immensité, de mondes différents sera au centre de ma recherche. Dans le cadre de TRANSPantin, l'univers des spectacles proposés aux publics aborde différents espaces imaginaires : le conte, la tragédie, le récit de guerre.

Les mondes ce sont aussi les espaces intérieurs que nous contenons chacun.

L'intimité de chacun si distante de celle de l'autre. La différence qui tranche ou interroge. Celle qui rend curieux aussi. Avec les mondes arrivent les frontières et les limites. J'espère faire découvrir aux participants que le théâtre permet le dépassement de nos propres limites, de toutes les limites.

La tragédie et le conte seront des matériaux merveilleux et tellement adaptés pour ce type de projets ! »

Natacha Mendès

Biographie

Parallèlement à ses études, **Natacha Mendès** chante dans le groupe les Joueurs de biques et enregistre trois albums. En 2000, elle rejoint la compagnie théâtrale Les 26000 Couverts et joue dans *Les Tournées Fournel, le Bal, l'Idéal Club 1*. En 2005, elle croise le chemin du metteur en scène Patrick Haggiag. Sous sa direction, elle joue Hedvig dans *Le Canard Sauvage* d'Henrick Ibsen, puis dans *Le Chant des Chants* d'Henri Meschonnic. En 2006, elle danse dans le spectacle *Envers* de Pascaline Richtardt-Castellani et joue dans la performance *Une rétrospective* de l'artiste thaïlandais Rirkrit Tiravanijja. En 2007, elle collabore et joue dans le spectacle *Ces bottes sont faites pour marcher*, mis en scène par Paola Comis. En 2008, elle découvre le théâtre du macédonien Dejan Dukovski et joue dans *Balkans not dead*, mis en scène par Dominique Dolmieu. Elle rencontre en 2009 le metteur en scène Jean-Michel Rabeux et joue en 2010 sous sa direction dans la *Nuit des fous*, d'après *la Nuit des rois* de Shakespeare. Depuis, elle est aussi intervenante théâtrale de La Compagnie en collèges et lycées. En 2011, elle conçoit plusieurs performances parmi lesquelles *L'enfant criminel* de Jean Genet, lecture sonore avec le musicien Rémy Chatton. En 2012, elle retrouve le metteur en scène Patrick Haggiag et joue dans *Amours Chagrines* d'Emmanuelle Delle Piane et crée une nouvelle performance *Entre les lignes*. Natacha Mendès est actuellement en préparation d'un projet intitulé *40 minutes* avec mise en scène d'interviews.

D'autres missions d'accompagnements avec structures scolaires, sociales, associatives, culturelles ont lieu tout au long de l'année.

« Ca m'dit de pratiques » par Clara Rousseau*

La Loterie des métiers.

Échanges professionnels à destination des compagnies.

Les samedis **7 et 14** mars de **10h à 13h15** - **Théâtre du Fil de l'eau**

Pour 24 participants

Les samedis matins de TRANSPantin seront dédiés au partage de compétences des équipes de La Compagnie et du Théâtre du Fil de l'eau, à destination des directeurs de compagnies et de leurs équipes qui en auraient l'envie et/ou le besoin.

Suite à TRANS (soutien à quatre jeunes metteurs en scène durant 4 ans), nous avons constaté à quel point il était nécessaire pour les metteurs en scène d'identifier leur singularité artistique, leur style de conduite de projet et de définir leur rôle de chef d'équipe. Car un metteur en scène n'est pas seulement un artiste. Il est aussi un chef d'atelier ayant à faire avec de l'argent, des salaires, des conventions collectives, des contraintes techniques de toutes sortes, avec les Pouvoirs sous toutes leurs formes.

Biographie

Après un BTS de Régie-Administration de l'École Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre (ENSATT, dite « Rue Blanche »), **Clara Rousseau** crée en 1986, Minijy, bureau de production de spectacle vivant dans lequel elle exerce la fonction de directrice de production jusqu'en 2008.

Depuis 2006, elle est codirectrice de La Compagnie avec Jean-Michel Rabeux. Elle est par ailleurs responsable pédagogique et/ou formatrice pour plusieurs organismes : le CFPTS (de 1990 à 1995), le CNAC (de 1992 à 1996) et l'antenne spectacle du Greta des Arts Appliqués à Bagnolet (de 1990 à 2006). Depuis 1996, après un Diplôme des Hautes Études des Pratiques Sociales (Paris III), elle est consultante et intervient auprès de concepteurs de projets, de directeurs de structures, de collectifs de professionnels, d'équipes de lieux de création et de diffusion et de compagnies. Pour approfondir cette activité, elle s'engage en 2001 dans un DESS spécialisé en théories et pratiques de l'intervention dans les organisations (Paris VII), et se forme, à partir de 2002, à l'analyse des pratiques professionnelles au Centre International de Recherche Formation Intervention Psychosociologiques (CIRFIP) et, en 2004, à l'accompagnement à la validation des acquis et de l'expérience (VAE) au GIP-FCIP de Paris. Elle co-dirige avec Albane Ahrens, Laure Guazzoni et Cécile Krakovitch l'organisme de conseil et de formation La Belle Ouvrage depuis 2006. En 2009, le Ministère de la Culture et de la Communication la nomme Chevalier de l'ordre des Arts et Lettres, pour sa contribution à la professionnalisation de ce secteur d'activités.

* **co-directrice de La Compagnie**

Portrait de La Compagnie

Biographie de Jean-Michel Rabeux

« À l'origine, je viens de la philosophie, j'ai une licence de philo. Les raisons qui m'ont poussé vers la philosophie sont les mêmes que celles qui m'ont poussé à faire du théâtre : dire non à un état des choses. Mon théâtre, ainsi que le théâtre que j'aime, disent souvent non. Bon, c'est juste dit vite, comme ça. Toutes mes créations, et j'y inclus le montage des textes classiques, toutes sont une recherche en moi pour trouver l'autre, le spectateur, le concitoyen, mon frère, mon ennemi. L'utopie : aller chercher en lui des secrets qui le stupéfient, le mettent en doute sur lui-même et le monde, le rendent plus tolérant, plus amoureux des autres, plus intransigeant contre les Pouvoirs. Bon. C'est dit vite.

Mon parcours théâtral, comme on dit, peut se lire de plusieurs façons, l'une d'elles est la volonté de m'associer à des théâtres, sur une longue durée, pour pouvoir acquérir cette liberté de proposer des formes nouvelles devant des publics les plus nombreux et les plus divers possible. J'ai été successivement associé à la Scène nationale des Géméaux, à Sceaux, puis à celle de Cergy-Pontoise, et pour finir, à celle de Villeneuve d'Ascq, dans la banlieue de Lille. La complicité avec cette maison a été très riche et m'a beaucoup appris sur l'articulation entre création et publics. Je travaille à présent régulièrement et en grande connivence avec la MC93, à Bobigny. Ce n'est pas totalement un hasard si toutes ces maisons se trouvent en banlieue. Je suis banlieusard, j'aime la banlieue parce qu'elle offre un espace humain où le théâtre me paraît pouvoir servir concrètement à quelque chose, de l'ordre de la réconciliation. Faire battre du sang dans ce tissu urbain, voilà un but !

J'ai une autre très grande et très ancienne complicité avec le Théâtre de la Bastille, dont j'ai d'ailleurs été conseiller artistique pendant deux saisons, et où je joue beaucoup de mes spectacles.

Depuis plus de trente ans que je suis metteur en scène et auteur, jamais l'envie de diriger un théâtre ne m'est venue. Je suis plutôt nomade de tempérament. Je n'ai jamais voulu être encombré par la fonction directoriale au détriment de mon travail artistique. » **Jean-Michel Rabeux**

La Compagnie en quelques chiffres

En 2008, après 10 ans de travail en tant qu'artiste associé à La rose des vents, en région Nord, La Compagnie a recentré ses activités sur l'Île-de-France, développé une activité d'accompagnement de jeunes artistes, et fait le choix d'engager du personnel de production, de diffusion et de relations avec le public de façon permanente faisant alors le pari que la permanence de salariés à temps plein favoriserait le déploiement de l'activité. C'est fait. La Compagnie a développé 12 créations depuis 2008 : 2 spectacles jeune public, 1 spectacle sans texte, 3 à partir de textes contemporains, 3 à partir de textes classiques et 3 « légers nomades ».

Évolution des chiffres

	2008	2014
Nombre de représentations	23 dans 2 lieux	102 dans 38 lieux
Nombre de spectateurs	1 467 personnes	22 605 personnes
Nombre de bénéficiaires des actions artistiques	1 296 personnes saison 2007-2008	3 165 personnes saison 2013-2014

La Compagnie est subventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication - Drac Ile-de-France et soutenue par la Région Ile-de-France au titre de la permanence artistique et culturelle, et par le département de la Seine-Saint-Denis.

La saison du spectacle vivant de la ville de Pantin

Le spectacle vivant est un axe fort de la saison culturelle de Pantin, il participe d'un projet de territoire qui pose la culture comme multipolaire, décloisonnante et créatrice de lien. La saison du spectacle vivant se réinvente chaque année autour d'axes structurants comme l'exigence artistique et l'ouverture à tous les publics pour faire naître des émotions, des rencontres et des questionnements enrichis et renouvelés. C'est pour toutes ces raisons, et parce que la ville est notre terrain de jeu, que nous passons dix jours en compagnie de... La Compagnie.

Défendant un projet artistique exigeant, la Ville construit une programmation de spectacles qu'elle entend rendre accessible à chacun. Conscientes que, pour beaucoup d'entre nous, pousser les portes d'un théâtre peut constituer un obstacle symbolique difficile à franchir, les équipes du spectacle vivant ont à cœur, saison après saison, d'élaborer un programme d'actions - ateliers, rencontres, formes hors les murs... - au plus près du territoire et des habitants. Ces actions reflètent l'ambition du spectacle vivant à Pantin : s'adresser à tous, au service de l'épanouissement de chacun et susciter l'envie et la curiosité, dans une démarche de longue haleine, patiente et passionnée.

Informations pratiques

Venir à TRANSPantin

Deux lieux de représentations :

> Salle Jacques-Brel
42, avenue Edouard Vaillant - Pantin
M7 Aubervilliers–Pantin–Quatre-Chemins

> Théâtre du Fil de l'eau - Pantin
20 rue Delizy
M5 Eglise de Pantin

Pratique !

- > Une navette sera disponible toute la durée de TRANSPantin pour circuler entre la salle Jacques Brel et le Théâtre du Fil de l'eau.
- > Un bar avec petite restauration sera ouvert 1h avant et après chaque spectacle dans les deux théâtres.

Tarifs

> Pour voir 1 spectacle

- « Avec sous » : 18€/spectacle
- « Sans le sou » : 12€/spectacle

> Pass TRANSPantin

- À partir de 2 spectacles : 10€/spectacle
- À partir de 4 spectacles : 8€/spectacle

> Tarif -12 ans : 5€

> Tarif unique *Un doux reniement* : 3€

> Entrée libre sur présentation d'un billet TRANSPantin : afters, présentations d'ateliers, lectures, débats, exposition.

Informations & réservations

> En ligne : www.ville-pantin.fr

> Par téléphone : **01 49 15 41 70**

> Sur les lieux de représentations, 45 minutes avant le début du spectacle

Équipes & partenaires

LA COMPAGNIE

Direction Jean-Michel Rabeux, Clara Rousseau • **Production et administration** Anne-Gaëlle Adreit, Anne-Laurence Vesperini • **Diffusion et relations avec le public** Margot Quénéhervé, Marion Souliman et Fanny Delalandre • **Comptabilité** Philippe Dubois • **Assistanat à la mise en scène** Élise Lahouassa, Geoffrey Coppini • **Technique** Jean-Claude Fonkenel, Denis Arlot.

SAISON DU SPECTACLE VIVANT DE LA VILLE DE PANTIN

Direction du développement culturel Claude Lechat • **Responsable du spectacle vivant** Morgane Le Gallic • **Programmation jeune public** Malika Aliane • **Relations publiques** Claire Bourdier • **Administration** Mathilde Chevillotte • **Communication** Suzanne Fontaine • **Production** Céline Mignot • **Accueil et billetterie** Patricia Squilbin, Stéphanie Jalabert • **Technique** Christian Zapirain, David Schaffer, Aboubacar Kouyate, Mikael Olivero, Johan Emiméuiba.

Production déléguée La Compagnie • **Coproduction** La Compagnie, Direction du Spectacle vivant de la Ville de Pantin, MC93 Maison de la Culture de la Seine-Saint-Denis - Bobigny (en cours) • **Avec le soutien** de la Fondation de France et de la DRAC Ile-de-France pour « Répétitions ». **Avec le soutien** du département de la Seine-Saint-Denis pour « Au Bord » par les élèves des conservatoires.